

AED Trainer 3

Mode d'emploi



Française

www.laerdal.com



Laerdal

helping save lives

Table des matières

INTRODUCTION

Description et indications d'utilisation	5
Caractéristiques	5

ÉQUIPEMENT LIVRÉ

Contenu de l'emballage standard	6
Accessoires disponibles en option	6

PRÉPARATION DE L'AED TRAINER 3

Vérification de la carte du système d'exploitation	7
Installation des piles	7
Sélection d'une langue	8
Modification de la configuration	9
Connexion des électrodes de formation	10
Accès à la clé pédiatrique de formation	12

UTILISATION DU SIMULATEUR AED TRAINER 3

Préparation du simulateur à l'utilisation	13
Sélection d'un scénario de formation	14
Exécution d'un scénario de formation	14
Utilisation de la télécommande en option	14

ANNEXES

Réglages des paramètres	16
Scénarios de formation	18
Télécommande	20
Conseils pour la résolution des problèmes	21
Caractéristiques techniques	22
Informations réglementaires	23
Explication des symboles	23

Introduction

DESCRIPTION ET INDICATIONS D'UTILISATION

Le simulateur AED Trainer 3 est un défibrillateur de formation conçu pour former les secouristes à l'utilisation du défibrillateur automatisé externe (DAE) Philips HeartStart FR3 et d'autres DAE. Utilisé avec des mannequins appropriés, l'AED Trainer 3 vise à dispenser une formation réaliste sur le traitement à administrer à une victime d'arrêt cardio-respiratoire, traitement comportant la délivrance d'un choc et la RCP.

L'AED Trainer 3 propose huit scénarios de formation qui simulent des épisodes réalistes d'arrêts cardio-respiratoires (ACR) et permettent aux secouristes de se familiariser à l'utilisation du DAE HeartStart FR3. Ces scénarios sont compatibles avec les formations mises au point dans le cadre des programmes de formation des secouristes reconnus sur le plan international.

L'AED Trainer 3 est livré avec une configuration par défaut qui est conforme aux directives 2010 de l'ERC (European Resuscitation Council) et de l'AHA (American Heart Association). L'appareil peut également être configuré de façon à être conforme aux protocoles locaux ou aux dernières directives.

 *Remarque : avant d'utiliser le défibrillateur HeartStart FR3, l'intervenant doit avoir suivi une formation appropriée au secourisme qui peut inclure l'utilisation du simulateur AED Trainer 3. Après avoir suivi cette formation, l'intervenant doit être capable d'évaluer l'état du patient (inconscience et absence de respiration), de réaliser une réanimation cardio-pulmonaire (RCP) et de connaître les procédures et protocoles médicaux applicables.*

CARACTÉRISTIQUES

Le simulateur AED Trainer 3 est conçu pour reproduire le fonctionnement du DAE HeartStart FR3. Cependant, il ne génère aucune haute tension, ce qui garantit la sécurité pendant la formation. Il permet d'assurer la délivrance d'un choc simulé.

L'AED Trainer 3 peut être utilisé pour former les intervenants aux caractéristiques essentielles du DAE HeartStart FR3 :

- Délivrance rapide d'un choc. La mallette de transport du défibrillateur de formation (simulateur) AED Trainer 3 offre la même fonction d'activation automatique que la mallette du FR3. Dès que la mallette est ouverte, l'AED Trainer 3 se met automatiquement en marche.
- Électrodes pré-connectées. À l'instar du DAE FR3, l'AED Trainer 3 fonctionne avec des électrodes pré-connectées afin d'optimiser le temps de réponse.
- Clé pédiatrique. L'AED Trainer 3 est livré avec une clé pédiatrique de formation pour reproduire le mode pédiatrique du DAE FR3.
- Messages vocaux. L'AED Trainer 3 vous guide tout au long des étapes du scénario de formation, en utilisant les mêmes messages vocaux que le DAE FR3.
- Possibilités étendues de configuration. Comme pour le DAE FR3, la configuration du simulateur AED Trainer 3 peut être personnalisée et son fonctionnement peut être facilement mis à jour, si nécessaire.

 *Remarque : la clé pédiatrique de formation ne peut pas être utilisée sur le DAE HeartStart FR3. Une clé pédiatrique pour FR3 est indispensable pour pouvoir utiliser le DAE sur un enfant.*

ÉQUIPEMENT LIVRÉ

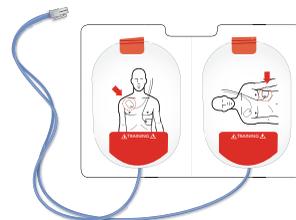
CONTENU DE L'EMBALLAGE STANDARD

Le défibrillateur de formation (simulateur) AED Trainer 3 est livré avec les éléments standard suivants :

- un AED Trainer3 ;
- une mallette de transport ;
- une clé pédiatrique de formation, pré-installée sur le cordon dans la mallette ;
- un adaptateur externe pour mannequin ;
- une carte pré-installée de système d'exploitation pour le simulateur AED Trainer 3, contenant le système d'exploitation de l'AED Trainer 3 ;
- un câble d'interconnexion pour électrodes réutilisables de formation HeartStart III ;
- un jeu d'électrodes de formation HeartStart III réutilisables ;
- un exemplaire imprimé du Manuel d'utilisation en anglais et en japonais ;
- un aide-mémoire multilingue ;
- un jeu d'étiquettes "Pour la formation uniquement" en différentes langues ;
- 4 piles alcalines format AA (non illustrées).



AED trainer 3



Électrodes de formation HeartStart III



Câble d'interconnexion pour électrodes réutilisables de formation III



Clé pédiatrique de formation



Carte du système d'exploitation



Mallette de transport

ACCESSOIRES DISPONIBLES EN OPTION

Les accessoires suivants, à utiliser avec l'AED Trainer 3, sont disponibles séparément :

- télécommande, alimentée par une pile au lithium 3V CR2025 remplaçable [référence : 198-00350] ;
- mallette de recharge pour AED Trainer 3 [référence : 198-10050] ;
- manuel d'utilisation supplémentaire imprimé en anglais et en japonais [référence : 20-02971] ;
- carte de système d'exploitation de recharge pour AED Trainer 3 [référence : 198-10250] ;
- câble d'interconnexion de recharge pour électrodes de formation HeartStart III [référence : 989803150201] ;
- électrodes de formation de recharge HeartStart III [référence : 989803150181] ;
- adaptateurs externes de recharge pour mannequin, jeu de 5 [référence : M5089A] ;
- électrodes de formation Laerdal LINK Technology [référence : 945090].

PRÉPARATION DE L'AED TRAINER 3

Pour préparer l'AED Trainer 3 en vue de son utilisation, vous devez vous assurer que la carte du système d'exploitation est correctement installée, mettre les piles en place, sélectionner une langue différente si vous ne souhaitez pas utiliser l'anglais américain et connecter les électrodes de formation. Les instructions relatives à chacune de ces tâches sont détaillées ci-après.

VÉRIFICATION DE LA CARTE DU SYSTÈME D'EXPLOITATION

La carte du système d'exploitation du simulateur AED Trainer 3 contient le système d'exploitation pour AED Trainer 3. L'AED Trainer 3 est livré avec la carte du système d'exploitation pré-installée.

Pour retirer, réinstaller ou remplacer la carte du système d'exploitation, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur le loquet du couvercle du compartiment des piles afin de libérer le couvercle. Retirez le couvercle et mettez-le de côté.
- 2 Vérifiez que la carte du système d'exploitation est installée dans la fente prévue à cet effet dans la partie supérieure du compartiment. Si ce n'est pas le cas, installez la carte du système d'exploitation dans le sens indiqué ci-contre.



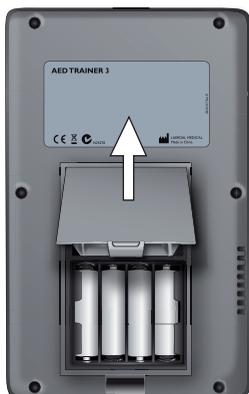
INSTALLATION DES PILES

L'AED Trainer 3 fonctionne avec quatre piles alcalines AA. Pour installer ou remplacer les piles dans le simulateur AED Trainer 3, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur le loquet du couvercle du compartiment des piles afin de libérer le couvercle. Retirez le couvercle et mettez-le de côté.
- 2 Installez quatre piles alcalines AA dans le compartiment prévu à cet effet dans le sens indiqué à l'intérieur de ce dernier.

 *Remarque : utilisez uniquement des piles neuves du même type.*

- 3 Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
- 4 Remettez l'AED Trainer 3 dans sa mallette.



SÉLECTION D'UNE LANGUE

La langue par défaut de l'AED Trainer 3 est l'anglais américain. Pour choisir une autre langue, procédez comme suit.

- 1 Appuyez à la fois sur le bouton vert de marche/arrêt et sur le bouton de choc orange et maintenez-les enfoncés pendant environ six secondes. L'AED Trainer 3 indique la langue par défaut, à savoir "anglais américain".
- 2 Relâchez les deux boutons.
- 3 Appuyez sur le bouton de choc orange et maintenez-le enfoncé afin de faire défiler la liste des langues disponibles. L'appareil annonce la nouvelle langue à chaque fois.
- 4 Lorsque la langue souhaitée est annoncée, appuyez sur le bouton vert de marche/arrêt pour éteindre l'AED Trainer 3 et mémoriser la langue sélectionnée. Le simulateur AED Trainer 3 utilisera cette langue à sa prochaine mise sous tension.*
- 5 Appliquez l'étiquette "Pour la formation uniquement" correspondant à la langue sélectionnée, comme illustré ici.

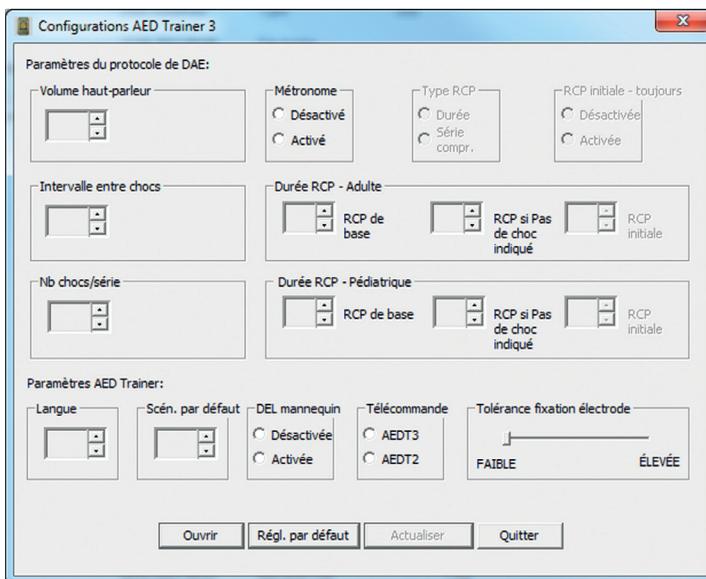
* L'AED Trainer 3 peut être mis sous tension en appuyant indifféremment sur le bouton de marche/arrêt ou sur le bouton de choc.



MODIFICATION DE LA CONFIGURATION

L'AED Trainer 3 est livré avec une configuration qui reprend les paramètres par défaut du DAE FR3. Si vous souhaitez modifier la configuration de l'AED Trainer 3 à des fins de conformité avec les protocoles locaux ou à d'autres fins de formation, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur le loquet du couvercle du compartiment des piles afin de libérer le couvercle. Retirez le couvercle et mettez-le de côté.
- 2 Retirez la carte du système d'exploitation de la fente prévue à cet effet dans la partie supérieure du compartiment.
- 3 Insérez la carte du système d'exploitation dans la fente prévue à cet effet de votre ordinateur ou, si aucun emplacement n'est disponible, installez la carte dans un lecteur de carte standard et connectez-le à votre ordinateur.
- 4 Ouvrez le programme de configuration de l'AED Trainer 3 et effectuez les réglages des paramètres à votre convenance. *Pour plus d'informations sur les réglages disponibles, reportez-vous à la section Sélection d'un scénario de formation.*



- 5 Une fois toutes les modifications effectuées, cliquez sur "Actualiser".
- 6 Cliquez sur "Quitter" pour fermer le programme de configuration.
- 7 Otez la carte du système d'exploitation de l'ordinateur ou du lecteur de carte et remettez-la dans l'AED Trainer 3. *Pour plus d'informations sur l'installation de la carte, reportez-vous à la section Vérification de la carte du système d'exploitation.* La configuration du simulateur AED Trainer 3 sera mise à jour automatiquement à la prochaine mise sous tension de l'AED Trainer 3.

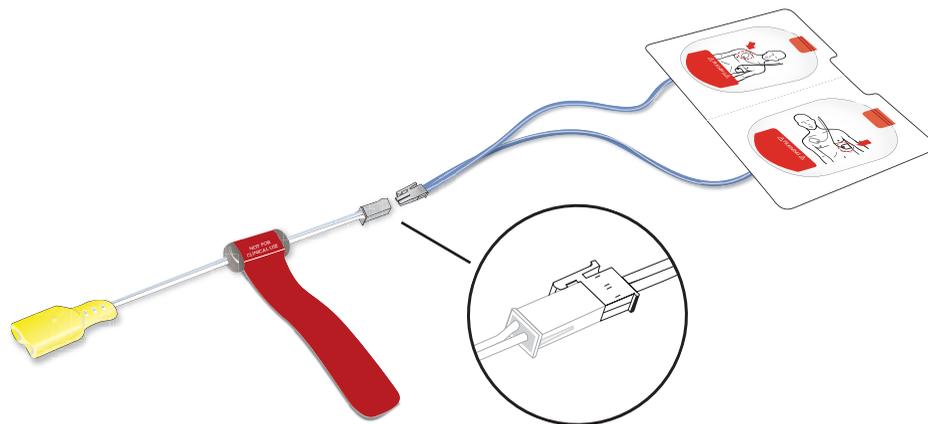
CONNEXION DES ÉLECTRODES DE FORMATION

L'AED Trainer 3 peut être utilisé aussi bien avec des électrodes de formation HeartStart III qu'avec des électrodes de formation Laerdal LINK Technology.

ÉLECTRODES DE FORMATION HEARTSTART III

Pour connecter les électrodes de formation HeartStart III à l'AED Trainer 3, procédez comme suit.

- 1 Sortez les électrodes de formation HeartStart III de leur emballage en les laissant sur leur support.
- 2 Sortez le câble d'interconnexion de son emballage. Raccordez le câble des électrodes au câble d'interconnexion.



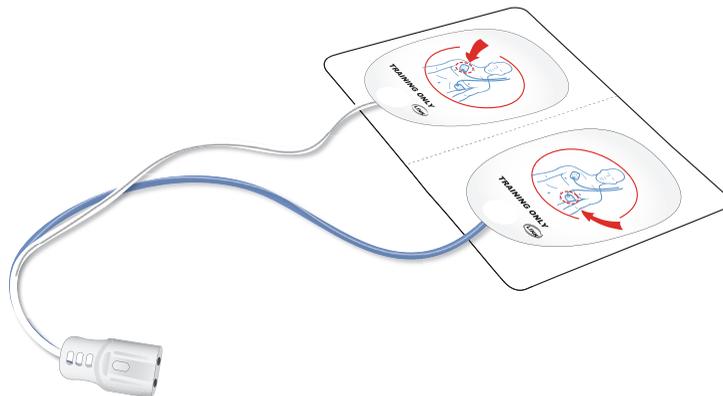
- 3 Insérez le connecteur jaune du câble d'interconnexion dans la prise pour électrodes située sur la face avant de l'AED Trainer 3. Vérifiez que le connecteur s'enclenche bien en place.
- 4 Placez le simulateur AED Trainer 3 avec les électrodes pré-connectées dans la mallette de transport. La mallette est conçue pour ranger l'AED Trainer 3 avec les électrodes pré-connectées.

Les électrodes de formation HeartStart III sont conçues pour une centaine d'utilisations maximum. Pour assurer des performances continues, conservez les électrodes à l'abri de la chaleur et du rayonnement direct du soleil. Pour remplacer les électrodes, déconnectez la fiche du connecteur du simulateur AED Trainer 3 et répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

ÉLECTRODES DE FORMATION LAERDAL LINK TECHNOLOGY

Pour connecter les électrodes de formation Laerdal LINK Technology à l'AED Trainer 3, procédez comme suit.

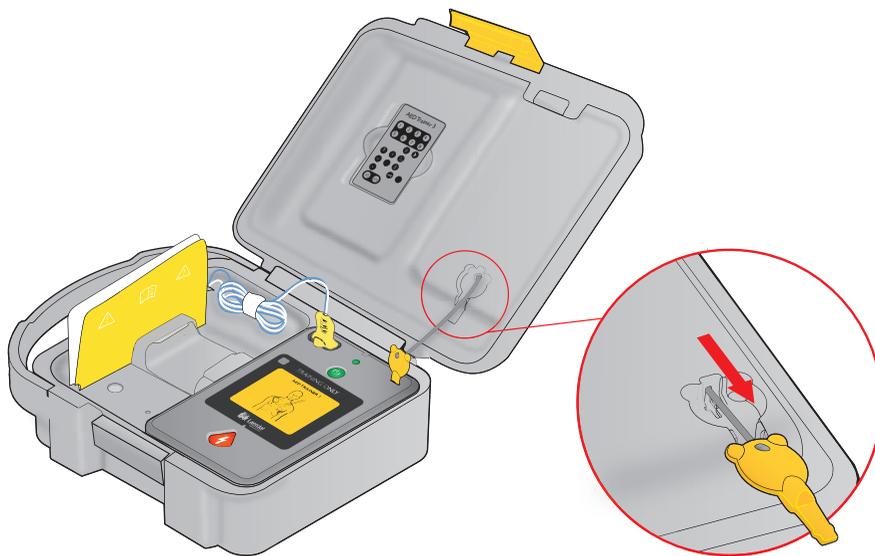
- 1 Sortez les électrodes de formation Laerdal LINK Technology de leur emballage en les laissant sur leur support.



- 2 Branchez le connecteur des électrodes dans la prise correspondante située sur la face avant de l'AED Trainer 3. Vérifiez que le connecteur s'enclenche bien en place.
- 3 Placez le simulateur AED Trainer 3 avec les électrodes pré-connectées dans la mallette de transport. La mallette est conçue pour ranger l'AED Trainer 3 avec les électrodes pré-connectées.

ACCÈS À LA CLÉ PÉDIATRIQUE DE FORMATION

La clé pédiatrique de formation est livrée sur un cordon pré-installé dans la mallette de transport de l'AED Trainer 3. Pour accéder à la clé pédiatrique de formation à des fins d'utilisation, retirez-la de son compartiment, situé dans le couvercle de la mallette, et tirez sur le cordon afin d'insérer la clé pédiatrique dans le port approprié de l'AED Trainer 3.



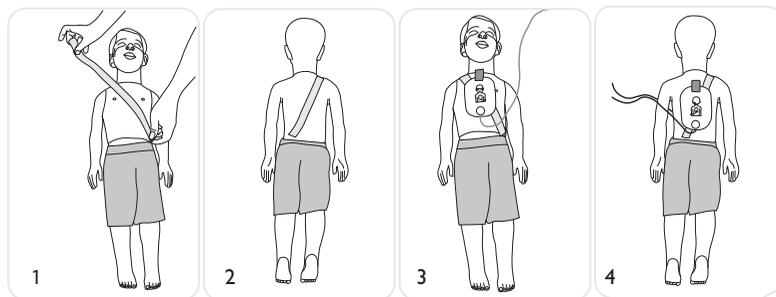
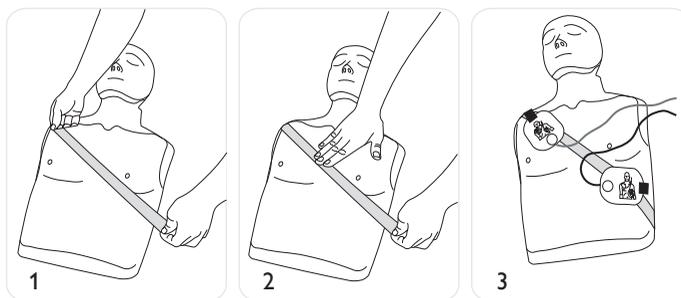
 Remarque : ne laissez pas la clé pédiatrique de formation dans l'AED Trainer 3. Installez la clé pédiatrique de formation dans l'AED Trainer 3 uniquement lors des formations à la défibrillation sur des nourrissons ou des enfants âgés de moins de 8 ans ou dont le poids est inférieur à 25 kg.

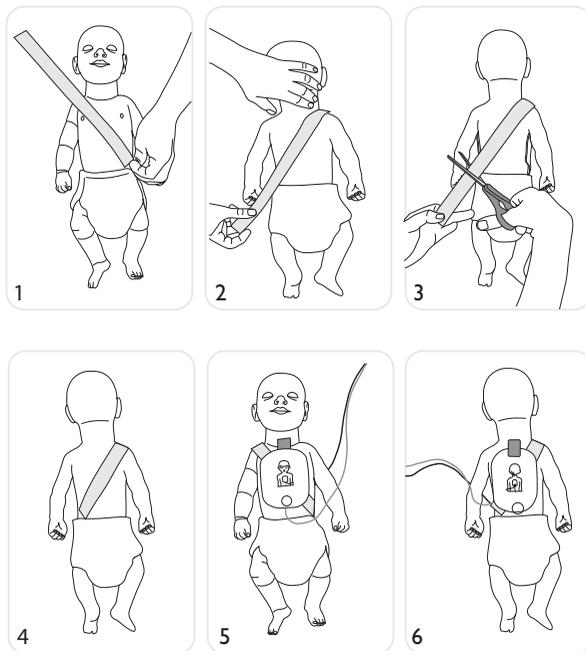
UTILISATION DU SIMULATEUR AED TRAINER 3

PRÉPARATION DE L'AED TRAINER 3 À L'UTILISATION

Avant de mettre l'AED Trainer 3 sous tension, procédez comme suit :

- 1 Vérifiez que les électrodes sont pré-connectées comme décrit à la section *Connexion des électrodes de formation*. Si aucune électrode de formation n'est connectée à la mise sous tension, l'AED Trainer 3 émet un message vocal invitant à placer les électrodes sur la poitrine nue du patient et à brancher le connecteur des électrodes dans le port situé à côté du voyant clignotant.
- 2 Si vous utilisez des électrodes de formation HeartStart III, fixez l'adaptateur externe pour mannequin fourni sur la peau du mannequin de formation, comme illustré ci-dessous.
- 3 Placez les électrodes sur l'adaptateur comme indiqué sur le schéma.





- 4 Si vous utilisez des électrodes de formation Laerdal LINK, vous pouvez utiliser n'importe quel mannequin Laerdal doté de la technologie Laerdal LINK, tel que le mannequin AED Resusci Anne ou AED Little Anne. (La technologie Laerdal LINK signale le positionnement correct des électrodes sur le mannequin.)
- 5 Si la formation porte sur la défibrillation pédiatrique, insérez la clé pédiatrique de formation dans le port indiqué sur le schéma figurant sur la page de couverture intérieure de ce manuel. Le mode pédiatrique est destiné aux formations spécifiques sur la défibrillation sur un nourrisson ou un enfant âgé de moins de 8 ans ou dont le poids est inférieur à 25 kg.*

* La clé pédiatrique de formation doit être conservée avec l'AED Trainer 3 mais ne doit être connectée que dans le cadre d'un scénario pédiatrique.

SÉLECTION D'UN SCÉNARIO DE FORMATION

Lorsque vous êtes prêt à utiliser l'AED Trainer 3, procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur le bouton vert Marche/Arrêt et maintenez le enfoncé pendant 6 secondes. L'AED Trainer 3 vous invitera ensuite à appuyer sur le bouton de choc orange afin de sélectionner un scénario de formation.
- 2 Appuyez sur le bouton de choc orange conformément aux consignes. L'appareil indique le numéro du scénario de formation actuel.
- 3 Pour sélectionner un autre scénario, appuyez sur le bouton de choc orange et maintenez-le enfoncé pour faire défiler la liste des huit scénarios. L'appareil indique à tour de rôle le numéro du scénario sélectionné. *Pour obtenir une description plus détaillée de chaque scénario, reportez-vous à la section Annexes.*
- 4 Une fois le scénario désiré atteint, appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour mettre l'AED Trainer 3 sous tension et mémoriser la sélection du scénario sur la carte du système d'exploitation. Le scénario sélectionné sera actif à la prochaine mise sous tension de l'AED Trainer 3.



Remarque : l'AED Trainer 3 s'éteint automatiquement après dix minutes d'inactivité.

EXÉCUTION D'UN SCÉNARIO DE FORMATION

Pour exécuter un scénario de formation, appuyez sur le bouton de marche/arrêt afin de mettre l'AED Trainer 3 sous tension et suivez les instructions vocales pour simuler l'utilisation du DAE FR3 en cas d'urgence. *Pour en savoir plus sur la résolution des problèmes, reportez-vous à la section Conseils pour la résolution des problèmes.*

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE EN OPTION

Si vous le souhaitez, l'AED Trainer 3 peut être utilisé avec une télécommande disponible en option qui permet au formateur de sélectionner et activer des scénarios de formation. La télécommande fonctionne avec une lumière infrarouge et requiert une trajectoire lumineuse directe ou indirecte entre le boîtier de télécommande et la fenêtre de réception de l'AED Trainer 3. Ne couvrez pas la fenêtre de réception lorsque vous utilisez la télécommande.

L'emplacement de la fenêtre de réception est indiqué sur le schéma figurant sur la page de couverture intérieure de ce manuel.



Remarque : si une trajectoire directe est bloquée, il est possible d'obtenir une trajectoire lumineuse satisfaisante en pointant la télécommande vers le plafond.

Pour une description détaillée du fonctionnement de la télécommande, reportez-vous à la section *Télécommande*.



Remarque : l'AED Trainer 3 peut être configuré pour une utilisation avec la télécommande du modèle AED Trainer 2, le cas échéant. Pour savoir comment modifier la configuration, reportez-vous à la section Modification de la configuration.



ANNEXES

RÉGLAGES DES PARAMÈTRES	17
SCÉNARIOS DE FORMATION	19
TÉLÉCOMMANDE	21
CONSEILS POUR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES	22
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	23
INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES	24
EXPLICATION DES SYMBOLES	24

RÉGLAGES DES PARAMÈTRES

Les réglages des paramètres disponibles sur l'AED Trainer 3 sont les suivants. Les réglages par défaut sont indiqués en **gras**.

PARAMÈTRE	RÉGLAGES	DESCRIPTION
Volume haut-parleur	fort , moyen, faible	Règle le volume du haut-parleur de l'AED Trainer 3.
Nb chocs/série	1 , 2, 3, 4	Définit le nombre de chocs délivrés dans une série avant que l'AED Trainer 3 n'active automatiquement un protocole de RCP de base.
Intervalle entre chocs (en minutes)	1,0 ; 2,0 ; infini	Définit l'intervalle de temps utilisé pour déterminer si un choc délivré doit être compté dans la série de chocs en cours. Ce paramètre ne s'applique que si le réglage Nb chocs/série est supérieur à 1.
Métronome	Activé, désactivé	Active et désactive le métronome qui donne le rythme des compressions de RCP.
Télécommande	Activée, désactivée	Active ou désactive l'utilisation de la télécommande de l'AED Trainer 2 au lieu de la télécommande du Trainer 3.
Voyant mannequin	Activé , Désactivé	Active ou désactive l'allumage automatique des voyants sur le mannequin lorsque les électrodes sont mises en place, pour indiquer leur positionnement adéquat. En position DÉSACTIVÉ, les voyants peuvent uniquement s'allumer lorsque vous utilisez la télécommande (veuillez noter que cette fonction n'est disponible que si vous utilisez des électrodes Laerdal LINK et un mannequin Laerdal Link.)
Durée RCP - Adulte / RCP de base (en minutes)	1,0 ; 1,5 ; 2,0 ; 2,5 ; 3,0	Permet de définir la durée du protocole de RCP pour une RCP de base chez l'adulte.
Durée RCP - Pédiatrique / RCP de base (en minutes)	1,0 ; 1,5 ; 2,0 ; 2,5 ; 3,0	Permet de définir la durée du protocole de RCP pédiatrique de base.
Durée RCP si Pas choc-Adulte	1,0 ; 1,5 ; 2,0 ; 2,5 ; 3,0 minutes	Permet de définir la durée du protocole de RCP pour une RCP de base chez l'adulte.
Durée RCP si Pas choc-Pédiat.	1,0 ; 1,5 ; 2,0 ; 2,5 ; 3,0 minutes	Permet de définir la durée du protocole de RCP pédiatrique de base.

RÉGLAGES DES PARAMÈTRES

PARAMÈTRE	RÉGLAGES	DESCRIPTION
Durée RCP - Adulte / RCP initiale (en minutes)		Paramètre actuellement non opérationnel.
Durée RCP initiale-Pédiatrique (en minutes)		Paramètre actuellement non opérationnel.
Type RCP		Paramètre actuellement non opérationnel.
Scén. par défaut	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	Définit le scénario de formation utilisé lorsque l'AED Trainer 3 est mis sous tension.
Tolérance fixation électrode	Commande à glissière : de Faible à Élevée	Détermine le niveau de précision du positionnement des électrodes de formation sur un mannequin Laerdal LINK. Plus le seuil de tolérance est faible, plus le positionnement des électrodes doit être précis.

SCÉNARIOS DE FORMATION

Les symboles ci-dessous représentent les différents éléments composant les scénarios de formation.

SYMBOLE	DESCRIPTION DES SCÉNARIOS
	Détection par l'AED Trainer 3 d'un rythme nécessitant un choc.
	Détection par l'AED Trainer 3 d'un rythme ne nécessitant pas de choc.
	Détection par l'AED Trainer 3 d'un problème d'électrodes.
	Protocole de RCP initiale activé par l'AED Trainer 3.

Les scénarios de formation pouvant être utilisés avec l'AED Trainer 3 sont les suivants :

Scén. par défaut	SYMBOLE	DESCRIPTION
1	 Un choc pour la cardioversion	<ul style="list-style-type: none"> • Rythme nécessitant un choc • Un choc nécessaire pour la cardioversion • Rythme ne nécessitant pas de choc
2	 Un choc pour la cardioversion	<ul style="list-style-type: none"> • Rythme ne nécessitant pas de choc • Rythme nécessitant un choc • Un choc nécessaire pour la cardioversion • Rythme ne nécessitant pas de choc
3	 Problème au niveau des électrodes, un choc pour la cardioversion	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais contact des électrodes • Rythme nécessitant un choc • Un choc nécessaire pour la cardioversion • Rythme ne nécessitant pas de choc
4	 Nouvelle fibrillation après cardioversion	<ul style="list-style-type: none"> • Rythme nécessitant un choc • Un choc nécessaire pour la cardioversion • Rythme ne nécessitant pas de choc • Retour à un rythme nécessitant un choc après trois minutes • Un choc nécessaire pour la cardioversion • Rythme ne nécessitant pas de choc

Scén. par défaut	SYMBOLE	DESCRIPTION
5	 <p>Rythme ne nécessitant pas de choc</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rythme ne nécessitant pas de choc pendant toute l'utilisation
6	 <p>Deux chocs pour la cardioversion</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rythme nécessitant un choc • Deux chocs nécessaires pour la cardioversion • Rythme ne nécessitant pas de choc
7	 <p>RCP initiale, un choc pour la cardioversion</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rythme nécessitant un choc • RCP initiale • Rythme nécessitant un choc • Un choc nécessaire pour la cardioversion • Rythme ne nécessitant pas de choc
8	 <p>Rythme nécessitant un choc</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rythme nécessitant un choc pendant toute l'utilisation

TÉLÉCOMMANDE

Les fonctions des boutons de la télécommande sont décrites ci-dessous.

Commande	Fonction
	Sélection d'un scénario. Appuyez pour sélectionner l'un des huit scénarios standard. (L'AED Trainer 3 démarre le scénario sélectionné.)
	Pause/Reprise. Appuyez sur la touche de pause pour figer toutes les activités de l'AED Trainer 3. (Le voyant de marche/arrêt de l'AED Trainer 3 clignote lentement lorsque l'AED Trainer 3 est en pause.) Appuyez sur la touche de reprise afin de poursuivre l'activité au point où elle a été interrompue.
	Rythme nécessitant un choc. Appuyez pour lancer la simulation d'un rythme nécessitant un choc. (Cette fonction prend le pas sur le scénario en cours d'exécution.)
	Rythme ne nécessitant pas de choc. Appuyez pour lancer la simulation d'un rythme ne nécessitant pas de choc. (Cette fonction prend le pas sur le scénario en cours d'exécution.)
	RCP initiale. Appuyez pour simuler un rythme nécessitant un choc qui générera une décision de RCP initiale pour la première analyse du rythme et une décision de choc pour les analyses de rythme ultérieures. (Cette fonction prend le pas sur le scénario en cours d'exécution.)
	Connexion correcte des électrodes. Appuyez pour simuler une connexion correcte des électrodes à l'AED Trainer 3. (Cette fonction prend le pas sur la détection du positionnement physique des électrodes.)
	Mauvaise connexion des électrodes. Appuyez pour simuler une mauvaise connexion des électrodes à l'AED Trainer 3. (Cette fonction prend le pas sur la détection du positionnement physique des électrodes.)
	Artefact de mouvement. Appuyez pour simuler l'interférence d'un artefact de mouvement avec l'analyse du rythme. (Cette fonction interrompt l'analyse et l'AED Trainer 3 émet un message sonore indiquant au stagiaire d'arrêter tout mouvement.)
	Voyants des électrodes sur le mannequin. Appuyez pour allumer les voyants de positionnement des électrodes sur la poitrine du mannequin. (Fonction disponible uniquement si vous utilisez des électrodes Laerdal LINK et un mannequin Laerdal LINK.)
	Condition d'erreur. Appuyez pour simuler une condition d'erreur du DAE sur l'AED Trainer 3. (L'AED Trainer 3 s'éteint et émet une alarme sonore toutes les 10 secondes.)  <i>Remarque : pour effacer la condition d'erreur et mettre l'AED Trainer 3 sous tension afin de le réutiliser, appuyez deux fois sur le bouton vert de marche/arrêt.</i>
	Batterie du DAE faible. Appuyez une fois pour simuler un état de décharge de la batterie sur l'AED Trainer 3. Appuyez une deuxième fois pour déclencher l'affichage du message de remplacement des piles.
	Volume du haut-parleur. Appuyez sur les boutons pour régler le volume du haut-parleur de l'AED Trainer 3 sur l'un des trois niveaux : faible, moyen et fort.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

CONSEILS POUR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Le tableau suivant propose des conseils destinés à vous aider à résoudre les problèmes rencontrés avec l'AED Trainer 3. Si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez contacter votre représentant commercial Laerdal ou consulter le site www.laerdal.com.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CONSEILLÉE
L'AED Trainer 3 ne fonctionne pas et émet des bips sonores à la mise sous tension.	<ul style="list-style-type: none">Aucune carte de système d'exploitation n'est installée.	<ul style="list-style-type: none">Installez la carte du système d'exploitation.
	<ul style="list-style-type: none">La carte installée est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none">Installez la carte d'origine du système d'exploitation.
	<ul style="list-style-type: none">Certains fichiers de la carte du système d'exploitation ont été corrompus ou sont manquants.	<ul style="list-style-type: none">Procurez-vous une carte de rechange du système d'exploitation.
L'AED Trainer 3 émet un message "Analyse en cours" alors que les électrodes ne sont pas encore appliquées sur le mannequin.	<ul style="list-style-type: none">Les électrodes de formation HeartStart II sont connectées ; l'AED Trainer 3 détecte la mise en place des électrodes dès que la fiche du connecteur des électrodes est insérée.	<ul style="list-style-type: none">Pour utiliser des électrodes de formation HeartStart II, appliquez les électrodes sur le mannequin avant de les connecter à l'AED Trainer 3. Vous pouvez également utiliser des électrodes de formation HeartStart III ou le système Laerdal LINK pour que l'AED Trainer 3 détecte automatiquement le positionnement adéquat des électrodes.
L'AED Trainer 3 ne répond pas alors que les électrodes sont appliquées sur le mannequin.	<ul style="list-style-type: none">Les électrodes de formation Laerdal LINK Technology sont mal positionnées sur le mannequin Laerdal LINK Technology.	<ul style="list-style-type: none">Corrigez le positionnement des électrodes.
La batterie de l'AED Trainer 3 se décharge prématurément.	<ul style="list-style-type: none">L'orientation d'une ou de plusieurs pile(s) est incorrecte.	Réinstallez les piles comme illustré à l'intérieur du compartiment correspondant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

AED trainer 3	Spécification
Dimensions	218 mm x 133 mm x 57 mm
Masse (avec batteries)	600 g
Type de piles et quantité	4 piles alcalines format AA (LR6)
Autonomie	> 10 heures
Caractéristiques environnementales	Température de fonctionnement : 10 à 35 °C Température de stockage : 0 à 40 °C Humidité relative : 0 à 90 % sans condensation
Matériau	Boîtier : acrylonitrile butadiène styrène (ABS) Boutons de commande : silicone Pieds : polyuréthane (PU)
Mallette de transport	Spécification
Dimensions	362 mm x 290 mm x 132 mm
Masse	300 g
Matériau	Nylon
Télécommande	Spécification
Dimensions	96 mm x 54 mm x 6 mm
Type de pile	Lithium 3V CR2025
Clé pédiatrique de formation	Spécification
Dimensions	48 mm x 25 mm x 7 mm
Matériau	Polycarbonate et polybutylène téréphtalate (PC + PBT)

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique et aux normes suivantes :

- CEI 61000-6-3 Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3 : Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère (2006)
- CEI 61000-6-1 Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-1 : Normes génériques - Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère

Ce produit est conforme à la partie 15 des règles de la FCC Appareils à radiofréquences, sous-partie B - Appareils à rayonnements non intentionnels (mai 2004). Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas générer d'interférences perturbatrices et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'affecter son fonctionnement.

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre les interférences perturbatrices dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet une énergie de radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions données, il risque de créer des interférences sur les communications radio. Cependant, aucune garantie n'est formulée concernant l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si l'équipement génère des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision (pour vous en assurer, éteignez puis rallumez l'appareil), il est recommandé de prendre l'une des mesures suivantes afin de résoudre le problème :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

CANADIAN ICES-003 STATEMENT

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EXPLICATION DES SYMBOLES

SYMBOLE	DÉFINITION
	Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique.
	Ce produit ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.
	Marquage de conformité CEM australien.
	Imprimé sur papier recyclé.
	Cet appareil porte le marquage correspondant à la Directive européenne 2002/96/CE relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (WEEE).

Reference to Global warranty:

For information on Laerdal's Global Warranty, please refer to the website www.laerdal.com.

Manufacturers address

Laerdal Medical AS,
P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30,
4002 Stavanger; Norway

Technical Assistance

For Technical Assistance please contact your local Laerdal Technical Service Centre.

グローバルワランティについて

当社のグローバルワランティの詳細については、当社Webサイト (www.laerdal.com) を参照してください。

製造元住所

Laerdal Medical AS,
P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30,
4002 Stavanger; Norway

テクニカル・サポート

テクニカル・サポートについては、レールダル・テクニカル・サービス・センターにお問い合わせください。

Référence à la garantie globale :

Pour plus d'informations sur la garantie globale de Laerdal, veuillez consulter le site Web www.laerdal.com.

Adresse du fabricant

Laerdal Medical AS,
P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30,
4002 Stavanger; Norvège

Assistance technique

Pour bénéficier d'une assistance technique, veuillez contacter votre centre de service technique Laerdal.

Verweis auf weltweite Gewährleistung:

Informationen zur weltweiten Gewährleistung von Laerdal finden Sie unter www.laerdal.com.

Herstelleradresse

Laerdal Medical AS,
P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30,
4002 Stavanger; Norwegen

Technischer Support

Um technischen Support anzufordern, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches technisches Kundendienstzentrum von Laerdal.

Acerca de la garantía global

Para obtener información sobre la garantía global de Laerdal, consulte el sitio web www.laerdal.com.

Dirección de los fabricantes

Laerdal Medical AS,
P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30,
4002 Stavanger; Noruega

Servicio técnico

Si necesita asistencia técnica, póngase en contacto con el centro de servicio técnico local de Laerdal.

Riferimenti per la garanzia globale:

Per informazioni sulla garanzia globale Laerdal, visitare il sito Web www.laerdal.com.

Indirizzo del produttore

Laerdal Medical AS,
P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30,
4002 Stavanger; Norvegia

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica, contattare il centro di assistenza Laerdal di zona.



Laerdal

helping save lives